



**Magiczny  
Kraków**

## **Uroczyste otwarcie Podziemi Rynku**

2010-09-14

**24 września 2010, godz. 20.00**

**Rynek Główny w Krakowie**

**Uroczyste otwarcie wystawy:  
*Śladem europejskiej tożsamości Krakowa - szlak turystyczny po  
podziemiach Rynku Głównego***

**godz. 20.00**

***Imiona czasu. Imiona miasta...***

Multimedialne widowisko muzyczne w reżyserii Romana Kołakowskiego

### **Udział biorą:**

Krzysztof Jasiński - gospodarz całego wieczoru

Dorota Segda - narracja

Jan Nowicki - narracja

Marta Bizoń - śpiew

Natalia Sikora - śpiew

Przemysław Branny - śpiew

Roman Kołakowski - śpiew

Paweł Lipnicki - śpiew

Zespół Muzyki Dawnej Dekameron

Zespół Instrumentalny MM

Chór kameralny Capelli Cracoviensis  
Balet Dworski Cracovia Danza



**Magiczny  
Kraków**

*Scenariusz i reżyseria:* Roman Kołakowski

*Scenografia wirtualna:* Robert „Kozi” Kozłowski

*Światło:* Artur Szyman

*Aranżacje:* Tadeusz Czechak

*Produkcja muzyczna:* Maciej Marchewka

*Realizacja widowiska:* TRIAS S.A.

*Produkcja wydarzenia:* Krakowskie Biuro Festiwalowe

**godz. 20.30**

***Muzyka bitewna, muzyka triumfalna***

Heinrich Ignaz Franz von Biber: *Sonata Sancti Polycarpi*

Samuel Scheidt: *Galliard Battaglia*

George Frideric Handel: *Muzyka ogni sztucznych (Music for the Royal Fireworks)*

Capella Cracoviensis

Dyrygent: Jan Tomasz Adamus

---



## **IMIONA CZASU. IMIONA MIASTA..**

### **w i d o w i s k o m u l t i m e d i a l n e**

*Imiona Czasu. Imiona Miasta...* to projekt nowoczesnego widowiska multimedialnego łączącego żywy plan aktorski i naturalną scenerię miasta z najnowocześniejszymi technikami multimedialnymi i oświetleniowymi. W warstwie muzycznej przedstawienie harmonizuje brzmienie średniowiecznego instrumentarium i interpretacji aktorskiej ze współczesnymi możliwościami elektronicznego przetwarzania dźwięku.

Tematem widowiska będzie historia Krakowa – ze szczególnym uwypukleniem zdarzeń odbywających się od koronacji Władysława I Łokietka, poprzez dokonania Kazimierza Wielkiego i Władysława II Jagiełły, aż po kluczowe wydarzenia Złotego Wieku. Tytułowe *Imiona Czasu. Imiona Miasta* to nazwa zakorzeniająca Kraków w całym bogactwie językowych skojarzeń, jego nazwy odmienianej i przytaczanej w różnych językach świata. Magiczne słowa, brzmiące swojsko, czasem dziwnie, historia języka wpisana w dumne nazwy dzielnic, placów, ulic, historia znaczone nazwiskami słynnych Krakowian, tajemnica ukryta w nazwach domów i pałaców...

Scenariusz – w dynamicznej formule kilkunastominutowego teledysku – będzie opowiadał o najważniejszych datach w historii miasta tak, by poszczególne archiwalia stanowiące w dużej mierze multimedialne zbiory ekspozycji podziemnego parku archeologicznego, a zatem obrazy, dokumenty, fotografie, elektroniczne rekonstrukcje – były synchronicznie z muzyką i tekstem narracji wpisywane w elementy architektury krakowskich Sukiennic. Najważniejszą techniką decydującą o stylistyce projektu *Imiona Czasu. Imiona Miasta...* będzie tzw. *mapping* – technika wykorzystywana w większości najnowszych gier i animacji, polegająca na wirtualnym odwzorowaniu istniejącego obiektu (tutaj: Sukiennic) i zaskakującym przetwarzaniu jego kolorystyki, kształtu i struktury.

Średniowieczne kompozycje – na nowo zaaranżowane – będą wykonywać znakomici artyści, w tym śpiewający aktorzy: Marta Bizoń, Natalia Sikora, Przemysław Branny, Roman Kołakowski, Paweł Lipnicki, a także Zespół Muzyki Dawnej Dekameron pod kierunkiem Tadeusza Czechaka, Zespół Instrumentalny MM pod kierunkiem Macieja Marchewki i Chór kameralny Cappellae Cracoviensis pod dyrekcją Jana Tomasza Adamusa. Narratorami widowiska będą Dorota Segda i Jan Nowicki , a jego gospodarzem – Krzysztof Jasiński.

W wydarzeniu wezmą także udział tancerze Baletu Dworskiego Cracovia Danza w kostiumach z epoki. Celem ich obecności jest tutaj nie tyle zaprezentowanie konkretnych układów choreograficznych, ale samo podkreślenie barwności wydarzenia i nawiązanie tym samym do treści projekcji.

Tuż po wielkim widowisku wystąpi orkiestra Capella Cracoviensis pod batutą Jana Tomasza Adamusa z udziałem wybitnych instrumentalistów specjalizujących się w grze na historycznych instrumentach. W programie koncertu zatytułowanym *Muzyka bitewna - muzyka triumfalna* znalazły się m.in.: *Sonata Sancti Polycarpi* Heinricha Ignaza Franza von Bibera, słynna *Galliard*



**Magiczny  
Kraków**

*Battaglia* Samuela Scheidta, czy sensacyjna *Muzyka ogni sztucznych* (*Music for the Royal Fireworks*) George'a Friderica Handla, upamiętniająca militarny sukces przybranej ojczyzny kompozytora. Efektowna muzyka, w połączeniu z rzadkimi instrumentami dętymi (cynki, wąskomenzurowe puzony, trąbki naturalne) stanowić będzie tło dla efektownych iluminacji Krakowskiego Rynku i Sukiennic, a także dla inauguracji długo oczekiwanej fontanny w pobliżu wejścia do podziemia do unikatowego w skali europejskiej parku archeologicznego. Koncert kończy także krakowskie obchody 600-lecia Bitwy pod Grunwaldem.